



POZVÁNKA

5. srpna 2023:
Lázeňská
Třeboň

STR. 20



FYZIOCENTRUM

Plout a zářit
na lůžkách NUVOLA
a SOFFIO

STR. 13



SLATINNÉ
LÁZNĚ
TŘEBOŇ

LÁZEŇSKÁ POHODA

07

ČERVENEC 2023
ROČNÍK XVI.



Přístavba pavilonu B Lázeňského domu Aurora

VÍCE NA STR. 4-5

📷 Roman Růžička

RELAX

Venkovní bazény
Třeboňského
vodního světa

STR. 9

PŘEDSTAVUJEME

Nová
fontána před
wellnesscentrem

STR. 10-11

GASTRONOMIE

Nabídka našich
restaurací a barů
na měsíc červenec

STR. 16-17

VOLNÝ ČAS

Kulturní program
v třeboňských
lázních i ve městě

STR. 18-19

NAŠE AKCE

Na Lázeňskou Třeboň v sobotu 5. srpna



Slatinné lázně pro vás opět připravily velkolepou kulturní akci pro celou rodinu pod názvem Lázeňská Třeboň 2023. Tradičně se uskuteční na Masarykově náměstí, kde bude připraven bohatý program v podobě koncertů několika kapel různých hudebních žánrů, chybět nebudou oblíbené soutěže a zábavné programy pro děti ani ukázka kineziotapingu a dalších činností lázní. Podrobný program najdete na str. 20.

Abyste v lázeňském městě mohli zůstat déle než jeden den, můžete k tomu využít některý z našich wellnessových nebo týdenních pobytů, které si můžete objednat online na internetové stránce lázní www.laznetrebon.cz. <

AKTUÁLNĚ

Podnájem Besedy

Slatinné lázně Třeboň s.r.o. hledají podnájemce k provozování objektu známého jako „Kulturně společenské centrum Beseda, Třeboň“ na adrese Masarykovo náměstí, č. p. 2. Jedná se o prostory vinárny, restaurace, klubu pro mladé, společenského sálu, kavárny a přidružené technické a veřejné prostory. Výzvu k podání nabídky naleznete záměrem na našem webu www.laznetrebon.cz v dolní liště – **důležité informace**. <



NOVÉ KAPACITY UBYTOVÁNÍ

Zvýšení ubytovací kapacity



Ve čtvrtek 22. června se konalo slavnostní otevření nové přístavby budovy B Lázeňského domu Aurora a po přestřižení pásky následoval Den otevřených dveří. Ubytovací kapacita Lázeňského domu Aurora se tak zvýši-

la o 104 lůžek v 54 pokojích v kategorii DeLuxe se čtyřmi hvězdičkami. Součástí investice je také fotovoltaická elektrárna na nových střeších objektu, evakuační výtah, prostorová kolárna a další technické a technologické prostory. Podrobné představení nového ubytovacího objektu najdete na stranách 4 a 5. <



TŘEBOŇSKÝ SAUNOVÝ SVĚT

Nové časy saunových ceremonií

Osaunových ceremoniích, které se konají ve finské sauně Cerimoniale, jsme psali v únorové Lázeňské pohodě (str. 6-8). Od června došlo k časové změně ceremonií, které se nyní konají v následujících hodinách:

PONDĚLÍ-NEDĚLE + SVÁTKY

- > 14.00 hodin
- > 16.00 hodin
- > 18.00 hodin

FINSKÁ SAUNA CERIMONIALE

Horkovzdušná suchá lázeň, cílené střídání teplotních nárazů horkého vzduchu v kontrastu s ledovou vodní koupelí či sprchou.



V této sauně probíhají saunové ceremoniály – saunové divadlo, kdy saunér polévá saunové kameny, provoní saunu esenciálními oleji a ručníkem či jinou pomůckou rozvíří vzduch, čímž zintenzivní saunování.

Provozní teplota: 80–95 °C

Provozní vlhkost: 10–15 %

Doporučená délka saunování: 10–15 minut

Kapacita: 27 osob

> www.laznetrebon.cz

CHARITA

S hospicem na kolo

PETRA PFEIFEROVÁ, PR MANAŽERKA
HOSPICOVÉ PÉČE SV. KLEOFÁŠE

Turistická sezona v Třeboni je již v plném proudu a Hospicová péče sv. Kleofáše připravila pro místní i turisty benefiční cyklojízdu kolem rybníka Rožmberk. Ta se uskuteční v týdnu od 17. do 21. července a je spojena s oslavami 10. výročí založení hospice.

Akce má nejen sportovní, ale i charitativní rozměr. Cílem je podpořit regionální hospicovou službu a získat finanční prostředky na dva **lineární dávkovače léků** pro domácí hospicovou péči. „Tyto nové zdravotnické pomůcky nám usnadní péči o pacienty v závěru života, jedná se o ambulantní stříkačkové infuzní pumpy, které jsou určeny pro řízené dáv-



kování léků. Pro pacienta i rodinu to znamená větší komfort v péči a méně zdravotnických zásahů,“ uvedla ředitelka hospice Irena Kalná. Každý den od 9 do 12 hodin se bude možné registrovat a poté se vydat na cyklojízdu kolem rybníka Rožmberk. Brána a stánek budou umístěny v horní části Masarykova náměstí. Během cesty vás naučná stezka seznámí s historií vzniku rybníčních soustav Třeboňska. Vyjíždku slavnostně zakončíme na Pergole u sv. Víta od 12 do 16 hodin, kde je možné se občerstvit. Děti odměníme drobným dárkem. Doporučená výše startovního je 200 Kč za osobu, pro děti 100 Kč.

Lehká cyklotrasa o délce 18km vede po málo frekventovaných silnicích III. třídy, částečně po lesních cestách a po hrázi rybníka Rožmberk.

Bližší info naleznete na www.kleofas.cz. <

CYKLISTIKA V LÁZNÍCH

Přibyla nová kolárna

Lázeňský dům Aurora měl doposud k dispozici pro své klienty kolárny, které se nacházejí v prostorech u budovy ředitelství, poblíž parkoviště pro Wellnesscentrum. Kolárny jsou určeny výlučně ubytovaným klientům (ubytování v hlavních budovách A, B, F) prostřednictvím čipových hodinek.

Po nedávném otevření přístavby ubytovacího pavilonu B zde v přízemních prostorech vznikla nová kolárna (č. 3), která je určena výhradně klientům ubytovaným v nové přístavbě budovy B, rovněž prostřednictvím čipových hodinek. Čipové hodinky klient obdrží při příjezdu na hlavní recepci lázní, kde mu je obsluhující personál nastaví. Do koláren se

vstupuje přiložením čipu na označený termínál, dveře jsou opatřeny patkou, která dveře zajistí. Při odchodu je nutné zkontrolovat uzavření dveří, které jsou opatřeny bezpečnostní zvukovou signalizací. Všechny kolárny jsou tak nyní samoobslužné. <

PROVOZNÍ DOBA:

denně 6.00–23.00 hodin

CENA:

1 kolo / 1 den v kolárně 40Kč

**AKTUÁLNĚ**

Odstávky lázeňských bazénů v roce 2023

LÁZEŇSKÝ DŮM AURORA

Pravidelná odstávka vnitřních bazénů Lázeňského domu Aurora pro rok 2023 je plánována v zimě před Vánoci **od 18. do 22. prosince 2023.**

LÁZEŇSKÝ DŮM BERTA

Odstávka bazénu s whirlpoolem Lázeňského domu Berta pro rok 2023 je plánována v termínu **od 16. do 20. prosince 2023.** <



MODERNIZACE LÁZEŇSKÉHO DOMU AURORA

Otevření přístavby budovy B

Slavnostním poklepáním na symbolický stavební kámen byla 11. května 2022 oficiálně zahájena stavba pro zvýšení ubytovací kapacity Lázeňského domu Aurora. O jeden rok a jeden měsíc později, přesněji 22. června 2023, byl nový objekt slavnostně otevřen.

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Stavba je koncipována jako přístavba stávající ubytovací budovy B, a to ve čtyřech nadzemních podlažích, a plynule navazuje, respektive je propojena s ubytovacím pavilonem B, čímž vznikl objekt v půdorysném tvaru písmene „T“. V Lázeňském domě Aurora přibýlo 104 lůžek v 54 pokojích, a tak od 1. července disponuje tento komplex 666 lůžky ve 343 pokojích. Z uvedených 54 nových pokojů jsou čtyři jednolůžkové, 46 dvoulůžkových a čtyři apartmány, vše v kategorii čtyř hvězdiček. Stavba celého objektu trvala pouhých 395 dní, dalších 30 dní bylo určeno na vybavování pokojů a interiérů. Náklady činily necelých 160 milionů Kč bez DPH, z toho na mobiliář interiérů šla částka 16,5 milionu korun. Součástí investice je také fotovoltaická elektrárna na nových střeších objektu, evakuační výtah, prostorná kolárna a další technické a technologické prostory.



Na snímku zleva: Jaroslav Straka (jednatel Památky Tábor), Aleš Dvořák (jednatel Památky Tábor), Martin Stašek (ředitel divize DIZ Metrostav), Karel Volf (generální ředitel Metrostav), starosta Třeboně Jan Váňa, hejtman Jihočeského kraje Martin Kuba, jednatel Slatinných lázní Třeboň Vilém Kahoun a projektant Milan Špulák





V tomto čísle vám na fotografiích představujeme Apartmá DeLuxe s ložicí nebo terasou. V nové přístavbě jsou k dispozici čtyři



Ve čtvrtek 22. června, těsně před 17. hodinou, se za tropického vedra tísnilo v parku pod stíny stromů více než jedno sto zájemců z řad veřejnosti, kteří si přišli prohlédnout nové ubytovací prostory. Den otevřených dveří zahájil starosta města a jednatel lázní Jan Váňa, který ve svém krátkém vystoupení mj. pochválil spolupráci města a lázní. Jednatel lázní Vilém Kahoun seznámil přítomné s podobou a vybaveností nového ubytovacího objektu a zmínil se o dalších investičních plánech lázní. Poté ke slovu přišel hejtmán Jihočeského kraje Martin Kuba, který neskrýval obdiv k Třeboni a zdejším lázním a zdůraznil, jak se město a lázně zvelebují, vzkvétají, jak se zde investuje, čímž se rozvíjí i regionální hospodářství. Připomněl otvírání vodního světa na podzim 2021, o rok později otvírání saunového světa a dnes, po necelých sedmi měsících, otvírání nového ubytovacího pavilonu. Zároveň podotkl, že takovýto rozvoj nezažívají ani České Budějovice. Po nezbytných krátkých proslovech došlo

na stříhání pásky a slavnostní otevření přístavby ubytovacího pavilonu B. V rámci Dne otevřených dveří byly pro zájemce připraveny k prohlídce čtyři pokoje, mohli si prohlédnout moderní technické zázemí, vyjít na střechu, kde jsou umístěny solární panely, ale především si prohlédnout excelentní apartmán ve čtvrtém patře.

Všechny tři místnosti apartmánu – ložnice, obývací pokoj a zejména prostorná koupelna – jsou situovány na jih a spojeny balkonem s křesilkou po celé délce apartmánu. Odtud se

nabízí překrásný výhled do lázeňského parku a na rybník Svět a horizont uzavírají Slepíčí hory. Drtivá většina návštěvníků žasla v němém úžasu, někteří svůj obdiv doprovázeli slovy jako: To je nádhera, paráda a podobně. Kromě dlouhého proskleného balkonu s nádherným výhledem rozhodně za zmínku stojí netradičně prostorná koupelna s umyvadly, sprchovým koutem vybaveným sedátkem, ale především vana vejcovitého tvaru, která prostoru dominuje. To ovšem není vše. Podobně jako ostatní dva pokoje, i koupelna je od balkonu oddělena prosklenou stěnou, takže z koupelny lze vyjít ihned na balkon. Navíc, když se dotýčný klient bude koupat ve vaně, může si svůj relax zpestřit pohledem do treboňské krajiny přes prosklenou stěnu. Komu by vadil výhled do přírody, může prostřednictvím dálkového ovladače čiré sklo proměnit v mléčné...

V přízemní části budovy je velká kolárna s kolostavy, doplněná o elektrické zásuvky pro majitele elektrokol. Tato kolárna slouží výhradně pro klienty lázní ubytované v nové přístavbě pavilonu B.

Nové pokoje slouží klientům treboňských slatinných lázní od 1. července. ◀

PODPORUJEME SPORT

Setkání olympioniků v restauraci Adéla

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Během prvního červnového dne si v restauraci Adéla dali dostaveníčko bývalí jihočeští olympionici. Tradiční setkání účastníků a medailistů olympijských her pořádá Nadační fond jihočeských olympioniků, jemuž od svého založení šéfuje Antonín Procházka. Bývalý volejbalista, který na památných hrách v Mexiku 1968 spolu s týmem vybojoval bronzovou medaili, přičemž tehdy chybělo opravdu velmi málo, aby byla zlatá. Další medaili, stříbrnou, má z mistrovství Evropy, které se konalo o rok dříve.

Setkání bývalých vynikajících sportovců právě v restauraci Adéla má dlouholetou tradici a za jejím vznikem stojí především bývalý ředitel a primář lázní MUDr. Jaroslav Bican a zmiňovaný Antonín Procházka. „My jsme se s Jardou poznali kdysi v Českých Budějovicích. Byli jsme prakticky sousedé a občas se šli v jedné vinárně. Jarda byl velmi společenský člověk a skvělý parťák, tedy kromě jiného, tak jsme se brzy skamarádili. Do třeboňských lázní jsme jako sportovci jezdili často a když Jarda Bican nastoupil v Bertě, začali jsme sem jezdit častěji. Hned první setkání olympioniků, které jsme zde pořádali, se všem líbilo, tak už jsme v Adéle zůstali,“ vzpomíná Antonín Procházka. Kromě toho, že sportovci byli ve zdejších lázních vždy velmi spokojeni, určitou roli sehrála i zlatá čtyřka – veslaři Karel Mejta, Jiří Havlis, Jan Jindra, Stanislav Lusk s kormidelníkem Miroslavem Korandou, kteří v roce 1952 na olympijských hrách v Helsinkách na legendární „Babičce“ vybojovali zlaté medaile. Byli z Třeboně. „Navíc Třeboňští jsou sympatičtí lidé a mají o nás zájem, připomíná bývalý volejbalista a předseda nadace.

Nadační fond jihočeských olympioniků vznikl v roce 2007. K jeho vzniku Antonín Procházka uvedl, že ještě za socialismu všechny státy dávaly medailistům určitou finanční odměnu, kdežto u nás nic. Dokonce i státy z východního bloku, jako Maďarsko, Polsko, Bulharsko, Rumunsko i Ukrajina. Tam si olympioniků vážili více než u nás. Na úbytě byli především ti sportovci, kteří chodili do práce, a na tréninky, závody, zápasy, turnaje si museli brát různá volna, čímž byli finančně kráceni. „Časem nám slibovali jakousi rentu, ale zůstalo pouze



Úvodní slovo patřilo předsedovi nadačního fondu Antonínu Procházkovi

u slibů. I proto jsme založili Nadační fond jihočeských olympioniků. Získané finanční prostředky rozdělujeme jednotlivým sportovcům podle stanovených kritérií a právě zde v Adéle je osobně předáváme,“ vysvětluje Antonín Procházka a s hořkostí v hlase dodává, že za mistra světa našinec nedostal nic, za olympijskou medaili si mohl ponechat oblečení, jinak se muselo odevzdat. Jeho slova o odměnách pro úspěšné sportovce v minulých dobách nezávisle na sobě potvrzuje dvojnásobný olympijský medailista, Třeboňák (z Břilic), veslař Václav Vochoska: „Když někdo vyhraje olympiádu, politici se předhánějí, který z nich ponese zlatého hocha na ramenou, slibují hory doly. Ale pak se zapomíná. Když olympionik získá medaili dnes, může se smát, protože okamžitě se na něj nalepí sponzoři, a také olympijský výbor odměňuje jinak. Ale například v roce 1952 dostal olympijský vítěz za zlatou medaili poukázku na látku na šaty. V roce 1962 si olympionici mohli za čtyři tisíce korun odkoupit teplákové soupravy a obleče-

ní, které měli s sebou na olympiádě, po Mexiku v roce 1968 si je mohli nechat zadarmo. Takové byly odměny. Proto i touto cestou děkují každému, kdo věnoval příspěvek naší nadaci, která jej dál přerozděluje alespoň postiženým olympionikům, které opustila nejdříve sláva, později i zdraví.“

Setkání významných sportovců se v restauraci Adéla zúčastnila primátorka Českých Budějovic Dagmar Škodová Parmová, třeboňské lázně zastupoval jednatel Vilém Kahoun a město Třeboň místostarostové Jana Grammetbauerová a Aleš Kolář.

Nadační fond jihočeských olympioniků

Dobrovolná příspěvková organizace, jež si dala za úkol finančně podporovat zdravotně postižené olympioniky a sportovce, kteří významně reprezentovali svoji zemi. Proto prakticky veškerá činnost nadace spočívá ve shánění finančních prostředků. Tradičně největším příspěvatelem je Jihočeský kraj, dále Třeboň, Jindřichův Hradec, a také třeboňské slatinné lázně, jejichž léčebně rehabilitační pobyty využívají bývalí reprezentanti z celé republiky.

Vybírání olympioniků či sportovců, kteří mají finanční dar obdržet, se řídí přísnými pravidly nadace. Finanční dar tak může obdržet sportovec tělesně postižený, například s endoprotézou, po operaci srdce, operaci zad, na vozíku, s protézou končetin, nebo když mu je více než 80 let. Jednou do roka pořádá v restauraci Adéla v Lázeňském domě Berta setkání s olympioniky, kde jim předá získanou finanční podporu. <



Honosná slavnostní tabule, pod kterou je podepsána také zahradnice LD Berta Ivana Kopačková, odpovídala slavnostnímu setkání hvězdných jihočeských olympioniků



OLYMPIONICI V BERTĚ

Zleva: Miloslav Bečvář (běžecké lyžování), Jiří Šefčík (veslování), Václav Vochoska (veslování), František Smejkal (právník nadace), Aleš Kolář (místostarosta Třeboně), Stanislav Frühauf (bývalý trenér Katky Neumannové), Jaroslav Korbela (lední hokej), Jana Grammetbauerová (místostarostka Třeboně), Jiří Adam (pětiboj), vzadu Jaroslav Moureček (volejbal), Antonín Procházka (volejbal), Vladimír Calder (lední hokej), Josef Jánský (lehká atletika), Adolf Jakeš (sportovní střelba), Vladimír Kocman (judo), Milan Čuda (volejbal), Jaroslav Pekař (sportovní střelba), Vilém Kahoun (jednatel lázní), bratři Pavel a Oldřich Svojanovští (veslování)

DO LÁZNÍ SE SLEVOU PO CELÝ ROK

Sleva 500 Kč na osobu

Pokud si z domova přivezete od svého praktického lékaře či specialisty potvrzení na námi předepsaném formuláři o absolvované povinné lékařské konzultaci (vstupní lékařské vyšetření), získáte od nás slevu na váš pobyt ve výši 500 Kč/osoba. Akce je rovněž platná pro klienty cestovních kanceláří či agentur. Pokud tedy při nástupu na váš pobyt odevzdáte řádně vyplněný a potvrzený formulář, v den odjezdu vám na recepci lázní tuto částku vyplatíme v hotovosti. Výše uvedená akce platí na **všechny léčebně rehabilitační pobyty 6+ nocí** realizované v roce 2023. Akce se vztahuje na následující léčebně rehabilitační pobyty v obou lázeňských domech. Akce se nevztahuje na léčebné pobyty Vital a Spa.

Lázeňský dům Aurora

- > Relax „8“ (7 nocí)
- > Relax „10“ (9 nocí)

- > Viva exklusiv (7 nocí)
 - > Senior plus (7 nocí)
 - > Lázeňská siesta (6 nocí)
- NOVINKY 2023**
- > Aurora special (6 nocí)
 - > Redukční balíček (9 nocí)
 - > Pohybový balíček (7 nocí)

☎ 800 611 009, 384 750 555
✉ rezervace@aurora.cz

Lázeňský dům Berta

- > Lázeňské uvolnění (6 nocí)
- > Rekondice „10“ (9 nocí)
- > Berta special (7 nocí)
- > Program pro seniory (7 nocí)

NOVINKY 2023

- > Berta „6“ (6 nocí)

☎ 384 754 555
✉ rezervace@berta.cz



Formulář naleznete ke stažení na našich internetových stránkách www.laznetrebon.cz u každého konkrétního pobytu. Akce platí pro všechny stávající i nové rezervace. <

140LET SLATINNÝCH LÁZNÍ TŘEBŮŇ

Fotokoutky v třeboňských lázních

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Při příležitosti 140. výročí zahájení lázeňské sezony v Třeboni nechaly zdejší slatinné lázně, mimo jiné, vyhotovit dva fotokoutky, které se svojí tematikou vztahují právě k historii lázní. První fotokoutek byl instalován letos 19. května v Lázeňském domě Berta, tedy v den, kdy před 140 lety byly lázně poprvé oficiálně otevřeny veřejnosti. Nacházejí se na chodbě před vchodem do restaurace Adéla. Jsou zde zobrazeni zakladatelé třeboňských lázní – bývalý učitel Václav Hucek a jeho dcera Berta, podle níž se lázeňský dům jmenuje. Pozadí obou postav tvoří třeboňské historické náměstí. Každý z návštěvníků se zde může na pár chvil změnit buď v zakladatele lázní Václava Hucka, nebo jeho dceru Bertu a do rodinného alba tak přidat netradiční foto z třeboňských lázní. (Mimochodem, zmíněná fotografie vznikla v roce 2015 při Otevírání lázeňské sezony v Třeboni, kdy součástí celodenního programu byl i kostýmovaný průvod, v jehož čele šli právě zakladatelé lázní Václav a Berta Huckovi.)

Druhý fotokoutek je ve vestibulu jižního vchodu Lázeňského domu Aurora. Poprvé se v něm zájemci fotili 27. května právě při letošním slavnostním otevírání lázeňské sezony. Na tomto obrázku je zachycena lázeňská, která poskytuje osušku klientce lázní, jež právě končí slatinnou koupel ve staré dřevěné kádi. (Snímek vznikl letos v březnu v Domě přírody Třeboňska – viz Pohoda 5/2023, kde je historie a lázeňství v Třeboni věnována jedna sekce.)



Speciální publikace 140 let

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

U příležitosti 140. výročí otevření lázní v Třeboni vydaly lázně speciální publikaci, v níž se na více jak 50 stranách dozvíte mnoho zajímavých informací o vzniku a historii zdejších lázní, ale také o současném stavu a plánech do let budoucích. V publikaci je kapitola o léčebních metodách a postupech, a především o slatině, která má mimořádné léčivé účinky. Najdete zde snímky z povodní v roce 2002 nebo také informace o sloučení obou lázeňských domů pod jednu společnost. Texty jsou doplněny o historické fotografie, dokumenty, letecké snímky a samozřejmě nemohou chybět záběry ze současných ubytovacích, stravovacích a balneo provozů, Wellnesscentra, venkovních bazénů a nového Fyziocentra. Brožury jsou volně k dispozici v obou lázeňských domech na recepcích a na stojanech.



VENKOVNÍ BAZÉNY

Třeboňský vodní svět

Ještě nezačaly letní prázdniny a Třeboňský vodní svět s desítkami atrakcí pro děti i dospělé se stal nejvyhledávanějším místem nejen v Třeboni, ale v jižních Čechách vůbec. Není se co divit. Léto je v plném proudu, koncem června venkovní teploty atakovaly a leckdy i překročily tropickou třicítku, a tak většina z nás vyhledávala příjemné osvěžení u vody.

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

A reál vodního světa s vyhříváním venkovními bazény je koncipován tak, že si zde přijdou na své opravdu všichni, od dětí po seniory. Navíc zde můžete trávit celý den až do večera za velmi přijatelnou cenu. Součástí komplexu jsou odpočinkové travnaté zóny, velmi oblíbený je bazén s vodními prvky pro děti, relaxační bazén s vířivkami a masážními lavicemi, skluzavky či kondiční bazén. Je zde i velká vířivka s masážní lavicí, podvodními tryskami a bublinkami. V této vířivce, do které se vejde 25 osob, je nejteplejší voda v celém areálu. Podle povětrnostních podmínek dosahuje teploty až 35 °C a se zavřenýma očima se zde nechá opravdu dlouho relaxovat a na nic nemyslet. Po celém areálu je spousta dřevěných lavic, ale za úplatu si lze půjčit lehátka a slunečníky. Budete-li si chtít zahrát pétanque, velmi oblíbený především ve Francii, zaplatíte pouze

zálohu na hrací koule ve výši 100 Kč.

Celodenní stravování zajišťuje restaurace, kde je k dispozici nepřeborné množství rychlého občerstvení od hranolků, přes párky, klobásy, langoše, pizzy až po kapří hranolky, koblihy či dokonce krkovičku na grilu. Samozřejmě nechybí stánek se zmrzlinou, která se už během loňské sezony stala vyhlášenou. ◀

f Třeboňský vodní svět
@ trebon_vodni_svet_



Nabídka bistra:

- hranolky s tatarkou, kečupem
- langoš
- klobásy
- párek v rohlíku
- pizza (4 druhy)
- plněné panini (kuřecí, slaninové)
- točená zmrzlina (3 druhy)
- nanuky
- limonády, džusy
- alko i nealko pivo Regent
- bílé víno, červené víno, vinné střiky, Aperol Spritz, Prosecco

Novinky:

- čínské nudle
- kapří hranolky
- zeleninové sezonní saláty
- koblihy

Nabídka na letní večerní koupání:

- krkovička na grilu
- kuřecí na grilu

OTEVÍRACÍ DOBA

| Otevírací doba od 1. července (dle klimatických podmínek) | TŘEBOŇSKÝ VODNÍ SVĚT | RESTAURACE |
|---|----------------------|-------------|
| | 9.00–20.00 | 10.00–19.00 |

Jednorázové vstupné v červenci a srpnu:

| | OTEVÍRACÍ DOBA | | | Doplatky +15 min. / / osoba / Kč |
|--|----------------|----------|-----------|----------------------------------|
| | 120 min. | 180 min. | celodenní | |
| Děti do 120 cm, doprovod k ZTP/P | zdarma | | | |
| Děti nad 120 cm do 15 let a ZTP, ZTP/P | 40 Kč | – | 75 Kč | 30 Kč |
| Dospělí | 75 Kč | – | 145 Kč | 40 Kč |
| Studenti (15–26 let) a senioři nad 65 let | 60 Kč | – | 120 Kč | 40 Kč |
| Rodinné vstupné 2 dospělí + 1–3 děti do 15 let | – | 315 Kč | 385 Kč | 40 Kč |

ROZHOVOR

Ptáčci jsou šťastní, že se dostali k vodě

Při letošním Otevírání lázeňské sezony byla odhalena a třeboňským duchovním správcem římskokatolické farnosti v Třeboni P. Mgr. Martinem Bětuňákem požehnána nová fontána, která se nachází v prostoru před vchodem do Wellnesscentra.

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

Slavnostního odhalení se zúčastnil i jeden z tvůrců, umělecký kovář Dan Černý. Autor fontány, Pavel Franz Zai-gla, který dnes žije a tvoří převážně v Žitce, v obci nedaleko Chlumu u Třeboně, byl v tu dobu v zahraničí, a tak jsme si mohli o jeho díle popovídat až ve druhé polovině června.

Proč jste zvolil pro fontánu právě vstup do Wellnesscentra?

Protože dáváme vodu k vodě. Zároveň tudy musí projít všichni návštěvníci úžasného Wellnesscentra a fontána je může připravit na pocity nevšedního dne. Ne každý den totiž vstupujeme do říše snů, kterou zdejší saunový a vodní svět s venkovními vyhříváními ba-zény rozhodně je.

Pocházíte z Uherského Hradiště, 40 let jste žil v Německu a doposud pendlujete mezi Německem a jižními Čechami. Je tato fontána vaše první dílo na Třeboňsku?

První akcí byla chodba na zdejším městském úřadu, od výtahu směrem ke kanceláři starosty. Dále jsem měl v Třeboni v roce 2013 výstavu a také dělal řadu projektů v jižních Čechách. Jedním z nejzajímavějších byla práce na interiérech radnice v Nové Bystřici, která se skládá ze dvou domů, přičemž jeden je renesanční a druhý secesní. To bylo hodně zajímavé i náročné. Strávil jsem tam dva roky, ale výsledek za to stojí.

Co vás vedlo k tomu, že jste zvolil objekt fontány?

Mě užitné umění včetně architektury. Tomu rozumím. A přesně to je tato fontána v exteriéru lázní, která zde podle mého názoru chyběla.

Minulé léto v červenci jsem dostal nabídku, abych se podílel na lázeňských interiérech. Požadoval jsem volnost pohybu a začal jsem sledovat mínění veřejnosti. Dal jsem dohromady deset bodů, názorů, které jsem posbíral mezi lidmi. Znáám lázně po celé Evropě a mám svoji představu, a když půjdeme na začátek – kdo byli první lázeňští? Římané. Tam začala první tělesná kultura. Při jedné ze schůzek pak padl návrh, zda bych neudělal „něco“ venku. Projekt na saunový svět včetně nového vstupu do Wellnesscentra dělal Milan Šulák. Zajel jsem za ním, vysvětlil mu, o co jde, a on souhlasil, že v prostorech před vstupem bude fontána. Návrh a maketu jsem udělal někdy kolem loňských Vánoc, ale vznikl problém. Původní návrh jsem musel kvůli financím upravit a udělat menší.

Na díle jste nepracoval sám.

Zaínteresoval jsem Dana Černého, umělecké-



Autor fontány Pavel Franz Zaigla



ho kováře, se kterým jsem pár projektů realizoval. Podle mě je jedním z nejlepších kovářů v této republice, ne-li nejlepší. Požadoval jsem, aby doplňky byly vykované, nikoli svařované. Kdyby fontána byla jenom ze žuly a se stříkačkou, tak by vypadala dobře. Ale já ji viděl jinak. Byla by příliš tvrdá, a tak jsem ji chtěl něčím změkčit. S Danem Černým jsme zkusili dvě možnosti. Tu první jsem navrhl a zavrhl, ale vzpomněl jsem si na ptáčky. Nakreslil jsem je a po Danovi chtěl, aby je udělal buharem. Problém byl sehnat nerezovou ocel, protože se zrovna zdražovala a on ji sháněl všude možně. Udělal jednoho a já věděl, že to dokáže podle mých představ. Říkal, že mu museli pomáhat dva tři kluci, protože se materiál musí rychle obracet, do ohně strkat a foukat a nevím co ještě. Dále jsem sehnal kamenickou firmu v Březnici, s nimiž spolupracuje vynikající kameník Josef Hartman, který shodou okolností bydlí nedaleko ode mě. Odvedl také skvělou ruční práci. Každý úder rukou je vidět na plasticitě, prostě není to strojové. Měl jsem na něj kliku. Například si udělal šablonu z hobry a podle ní skládal kostky. V naší branži jsou velmi důležité zkušenosti, umění práce s rozličnými materiály a s lidmi. Vědět kdo co umí, jaký je na něj spoleh.

Byl zapojený kameník a kovář. Také jste se podílel na vyložení fyzické práci? Třeba na broušení?

Ne. Toho jsem se nemusel zúčastnit. Já jsem byl duchovní vůdce celého mančaftu. Já dělám kresby a říkal, co přesně se má udělat, jak to má vypadat. Vykreslil jsem kvádry, určil kompoziční plochu materiálu v prostoru, což je

velmi důležité. Říkal jsem jim, co jak má vypadat, a oni to splnili. Do puntíku.

Ale u finišování jste nebyl. Neobával jste se nedodržení termínu, který v žádném případě nešel posunout, byť o pár hodin?

Nebál. Čestné slovo. U kamenických prací jsem byl a viděl finále. Viděl jsem, jak vypadají hotové všechny doplňky, viděl jsem ptáky i koule a vyzkoušeli jsme jejich umístění. Dan Černý přijel se svým učedníkem a nahrubo jsme si vše poskládali. Od kameníků už základ stál, byl hotový, všechno přilepené. Pak si Dan své výtvary ještě odvezl a opískoval, aby prvky dostaly plasticitu, a v pátek je přijel instalovat. Věděl jsem, že se to zvládne. To je zkušenost. Když si někoho vezmu, jsem za něj zodpovědný, za celé dílo, za všechno. Nemůžu si dovolit, aby to neklaplo. V klidu jsem odjel na plánovanou cestu do Chorvatska. Bylo 26. května, 23.38 hodin a pípnul mi telefon. Dan Černý mi poslal jedno slovo: Hotovo. On není tak ukecaný jak já.

Měl jste od začátku jasnou představu, co budete dělat?

Ano. Voda v růži. Jenomže mně to na pětiletou rožmberskou nevycházelo, musel jsem udělat šest lístků, což je zase geometrický zákon. Objevila se námitka, že rožmberská růže má pět lístků, ale já jako kumštýř, výtvarník, málokdy to říkám, ale my umělci máme právo stylizovat. A zde je stylizováno šest lístků růže.

Proč jste použil šedomodrou žulu?

Především jde o kvalitní materiál a zároveň má namodralou barvu jako voda. Naopak kostky, které vyráběli také chlapi v Březnici,

jsou lepené speciálními materiály na třech vrstvách podloh, aby neprosakovala voda, jsou ze šedé žuly. Tím vznikl i určitý kontrast.

Fontánu zdobí ptáčky. Jde o konkrétní druh?

Ne, ti pocházejí z mé fantazie. Je zde celkem šest ptáčků. Ti nahoře už jsou napití, už se dívají na sluníčko, jiný se ještě čachtá ve vodě a je šťastný a užívá si. Další zase pijí, takže vše je spojené s motivem vody. Důležitý je jejich pohyb. Oni jsou šťastní, že se dostali k vodě. Proto se fontána jmenuje Štěstí.

Tak se opravdu jmenuje?

Já se tak rozhodl, ale ještě to nikdo neví. Voda je základ života, potažmo našeho štěstí. Vždyť bez vody by nebylo života na Zemi.

Co symbolizují kuličky? Na tyčkách i samotné.

Kompoziční doplnění prostoru. Původně jsem je chtěl umístit pouze mezi listy a na vrch dát všech šest ptáčků, ale pak jsem si to rozmyslel. Takhle to vypadá lépe.

Škoda, že fontána není o trošku větší.

O trošku... To by materiál stál jednu tolik.

Výška pramene vody, který neustále pulzuje, je náhodná, nebo daná?

Přesně daná. Výška pramene musí sedět k fontáně. Přeci by nešlo, aby stříkal v tomto případě například 3–4 metry.

Záměr se povedl, lidé se u fontány zastavují, fotí se s ní i ji samotnou. Plánujete další „věc“ pro lázně či pro Třeboň?

Něco připravuji, ale uvidíme, jak vše dopadne. <



TŘEBOŇSKÝ SAUNOVÝ SVĚT

Saunování v létě? Samozřejmě

Saunování má pozitivní vliv na lidský organismus, pokud je prováděno pravidelně a bez ohledu na roční období (léto/zima). Přestože by některé z nás nenapadlo navštívit saunu v létě, tak právě díky pravidelnému saunování se lépe zvládají venkovní letní horka, protože je zlepšena tělesná termoregulace.

RADKA HRBKOVÁ,

VEDOUČÍ VODNÍHO A SAUNOVÉHO SVĚTA

Zároveň je pravidelné saunování nejen blahodárnou relaxací pro celé tělo i ducha, ale rovněž napomáhá ke zlepšení imunity. Během letních měsíců se můžeme cítit malátní a unavení, a právě saunování pomáhá snížit únavu a odstranit stres. Proto i v létě je sauna velmi prospěšná našemu organismu, pouze nesmíme zapomínat dodržovat správný pitný režim. Nicméně regenerační účinky jsou stejně pozitivní jak v zimě, tak i v létě.

U saunování platí stejné pravidlo jako u cvičení či sportování – nevynechávat, protože pravidelností se účinky násobí.

Náš saunový svět můžete navštívit každý den v letním období od 12.00 do 20.00 hodin, i nadále probíhají denně saunové ceremoniály v časech 14.00, 16.00 a 18.00 hodin.

Kromě celého saunového světa navíc stále nabízíme i privátní zónu. Přijďte udělat něco pro zdraví a navštivte nás.

Třeboňský saunový svět nabízí

FINSKÁ SAUNA FINESTRA

Sauna, která vás nadchne svým jedinečným panoramatickým výhledem do zeleně lázeňského parku.

Horkovzdušná suchá lázeň, cílené střídání teplotních nárazů horkého vzduchu v kontrastu s ledovou vodní koupelí či sprchou. Finská sauna Finestra je místo, kde načerpáte spoustu nové energie.

Provozní teplota: 80–95 °C

Provozní vlhkost: 10–15%

Kapacita: 9 osob



CALDARIUM

V caldarium nejsou tak vysoké teploty jako v klasické parní lázni a klienti relaxují v příjemných 40 °C. Díky tomu mohou caldarium navštívit i ti, pro které je horký vzduch nevhodný.

Provozní teplota: 35–40 °C

Provozní vlhkost: až 100%

Kapacita: 6 osob

BYLINNÁ SAUNA ERBA

Klasické saunování je obohaceno o používání vonných olejů nebo výparů z léčivých bylin. Bylinné esence násobí účinky sauny, saunování má pak větší relaxační účinky.

Provozní teplota: 60–70 °C

Provozní vlhkost: 30–35%

Kapacita: 8 osob

FINSKÁ SAUNA CERIMONIALE

Horkovzdušná suchá lázeň, cílené střídání teplotních nárazů horkého vzduchu v kontrastu s ledovou vodní koupelí či sprchou. V této sauně probíhají saunové ceremoniály, kdy saunér polévá kameny, provoní saunu esenciálními oleji a ručníkem či jinou pomůckou rozvíří vzduch, čímž zintenzivní saunování.

Provozní teplota: 80–95 °C

Provozní vlhkost: 10–15%

Kapacita: 27 osob



VAPORE

V solné parní lázni se tělo nezahřívá tak prudce jako při klasickém saunování ve finské sauně. Vlhkost vzduchu dosahuje 100%, fáze pocení tedy nastává až po opuštění kabiny. Pro správný efekt terapie je nutné dodržet následný odpočinek v odpočívárně. Zdi parní lázně jsou proloženy solnými kameny.

Provozní teplota: 36–45 °C

Provozní vlhkost: 95–100%

Kapacita: 10 osob

SOLNÁ FINSKÁ SAUNA

Horkovzdušná suchá lázeň, cílené střídání teplotních nárazů horkého vzduchu v kontrastu s ledovou koupelí nebo sprchou. Zdi sauny jsou proloženy solnými kameny. Horký vzduch prosycený solí působí na atopický ekzém, astma a infekce horních cest dýchacích. Provoz solné finské sauny je oddělen od saunového světa (jedná se o původní provoz Wellnesscentra). Součástí sauny je venkovní ochlazovací bazén.

Provozní teplota: 80–95 °C

Provozní vlhkost: 10–15%

Kapacita: 12 osob

➤ www.laznetrebon.cz

FYZIOCENTRUM

PLOUT A ZÁŘIT na lůžkách NUVOLA a SOFFIO



GABRIELA ŠÍMOVÁ, VEDOUČÍ FYZIOCENTRA

Mezi novinky poskytované v Třeboňských slatinných lázních, konkrétně ve Fyziocentru, patří lůžka Nuvola a Soffio.

Lůžko Nuvola, přeloženo z italského jako obláček, je speciální vodní lůžko pro ošetření celého těla. Během terapie na tomto lůžku plujete v nulové gravitaci, vaše tělo zažívá 100% relax a nulovou bolest. Zážitek z ošetření a relaxu zesiluje barevné podsvícení (colorterapie), hydromasáž bederní páteře a plosek nohou a příjemná teplota vody v lůžku.

Lůžko Soffio, přeloženo jako foukat, vát či vánek, je sofistikované masážní lůžko s vodní matrací a efektem jemných mořských vln. Lůžko Soffio je vyhříváné a zajišťuje klientovi maximální pohodlí a prožitek z ošetření.

Ošetření na lůžku Nuvola a Soffio přináší hlubkovou relaxaci těla i mysli.

ANTICELULITIDNÍ MASÁŽ

Tato procedura je zahájena peelingovým ošetřením stehen a hýždí kávovým peelingem od značky Subtle Beauty. Jedná se o ručně vyráběnou přírodní kosmetiku, vyrábí se z nej-

kvalitnějších přírodních surovin rostlinného původu. Kosmetika této firmy je bez chemických konzervantů, syntetických a ropných surovin a není testována na zvířatech. Po ošetření tímto přírodním peelingem následuje zábal a přibližně 15minutová relaxace v lůžku Nuvola. Klient se položí na lůžko, na pevnou desku. Následně je přikryt křídly membrány. Desku, na které klient leží, spustí pracovník (terapeut) na dno lůžka a klient se vznáší na vodní hladině v nulové gravitaci. Součástí této relaxace je hydromasáž beder a plosek nohou. Zároveň dochází k cirkulaci vody křídly, kterými je klient přikryt. Po relaxaci následuje sprcha a masáž na lůžku Soffio. Masér provádí povzbuzující masáž pro zpevnění problematických partií – stehen, zad, hýždí a paží. Součástí omlazujícího rituálu je ledová masáž obličeje pro vyhlazení vrásek. Součástí procedury je chromoterapie (obě lůžka jsou totiž barevně podsvícená) a aromaterapie. Omlazující rituál trvá celkem **80 minut a stojí 1900 Kč.** <

OMLAZUJÍCÍ RITUÁL

Tato procedura je zahájena nanesením slatiny smíchané s marockým jílem na záda. Marocký jíl, nebo těž rhassoul, je 100% přírodní pro-

dukt, jehož skvělé a zároveň šetrné čistící účinky znají již mnoho staletí marocké ženy, které používají rhassoul již od 6. století především jako přírodní pleťový kondicionér, mýdlo či šampon. Ve starověku se rhassoul používal k očištění a léčbě kožních nemocí, úplavice, zažívacích potíží nebo dokonce moru. Dnes se především přidává do kosmetiky a využívá se právě jeho čistících, zvláčňujících a regeneračních účinků.

Po nanesení slatiny s marockým jílem následuje zábal a přibližně 15minutová relaxace v lůžku Nuvola. Klient se položí na lůžko, na pevnou desku. Následně je přikryt křídly membrány. Desku, na které klient leží, spustí pracovník (terapeut) na dno lůžka a klient se vznáší na vodní hladině v nulové gravitaci. Součástí této relaxace je hydromasáž beder a plosek nohou. Zároveň dochází k cirkulaci vody křídly, kterými je klient přikryt. Po relaxaci následuje sprcha a masáž na lůžku Soffio. Masér provádí povzbuzující masáž pro zpevnění problematických partií – stehen, zad, hýždí a paží. Součástí omlazujícího rituálu je ledová masáž obličeje pro vyhlazení vrásek. Součástí procedury je chromoterapie (obě lůžka jsou totiž barevně podsvícená) a aromaterapie.

Omlazující rituál trvá celkem **80 minut a stojí 1900 Kč.** <



VÁNOČNÍ A SILVESTROVSKÉ POBYTY V LÁZEŇSKÉM DOMĚ BERTA

Příjemné lázeňské procedury, vánoční atmosféra
či silvestrovský večer s živou hudbou. Přijďte si
odpočinout a strávit přelom roku v naší péči.

Těšíme se na Vás.

VYBERTE SI
Z NAŠICH POBYTŮ
V LÁZEŇSKÉM DOMĚ BERTA.

VÁNOCE V BERTĚ (7 DNÍ):
22.–28. 12. 2023

VÁNOČNĚ-SILVESTROVSKÝ POBYT (10 DNÍ):
23. 12. 2023–1. 1. 2024

PF V BERTĚ (6 DNÍ):
28. 12. 2023–2. 1. 2024

SILVESTR V BERTĚ (4 DNY):
29. 12. 2023–1. 1. 2024

REZERVACE A INFORMACE:

✉ rezervace@berta.cz
☎ 384 754 555

Rezervujte si pobyt z pohodlí
Vašeho domova online
na našem webu

WWW.LAZNETREBON.CZ

Sphere



SLATINNÉ
LÁZNĚ
TŘEBOŇ

NÁŠE TIPY NA VÁŠ LETNÍ RELAX

Nové masáže pro léto v Lázeňském domě Berta



IRENA ŠIMKOVSKÁ, VEDOUČÍ
BALNEOPROVOZU LÁZEŇSKÉHO DOMU BERTA

Lázeňský dům Berta rozšířil pro letní období nabídku tří masáží s různými osvěžujícími komponenty – granátové jablko, grapefruit a květinová vůně monoï.

Wellness zážitek s vůní granátového jablka

První novinkou je wellness zážitek s vůní granátového jablka. Obsahem této masáže je tělový peeling se semeny z granátového jablka a AHA kyseliny, který zajistí jemné a účinné odstranění odumřelých buněk, následuje masáž celého těla balzámem z granátových jader. Pokožku vyživuje, hydratuje a uvolňuje.

75 minut
1 400 Kč

Svěžest tonizujícího grapefruitu

Druhou novinkou je svěžest tonizujícího grapefruitu. Masáž celého těla tonizujícím a tvarujícím olejem, který zeštíhluje, redukuje vzhled pomerančové kůže a usnadňuje odvodňování díky grapefruitu a zázvoru.

50 minut
850 Kč

Letní vánek monoï

Třetí novinkou je relaxační tělová péče (šije, záda, hýždě) masážním olejem s vůní monoï. Monoï je rychlým únikem za sluncem do ráje. Příjemná květinová vůně je vše, co potřebujete pro odpočinek po hektickém období. Vyživující, hydratační a regenerační tělový olej noří klienty do okamžiku čisté pohody.

25 minut
600 Kč

Kde objednat masáže

Objednání na e-mailové adrese **procedurey@berta.cz** nebo na **Časování procedur** v Lázeňském domě Berta.

> www.laznetrebon.cz

Terasa bar pro chvíle pohody

ROMAN RŮŽIČKA, REDAKTOR

K úspěšnému léčebnému, rehabilitačnímu či relaxačnímu pobytu v lázních rozhodně přispívá pohoda. A pohodu doslova oplývá velmi oblíbený Terasa bar v Lázeňském domě Berta, který se nachází v prvním patře nad recepcí. Snad nejúžasnější je posezení na terase s nádherným výhledem na protékající Zlatou stoku, na městské hradby a věž kostela panny Marie Královny a sv. Jiljí. Pod velkými slunečníky u skvělé kávy se zákuskem či míchaného nápoje s ledem nebo od letošní sezony s nanukem se hosté cítí opravdu pohodově.

Kromě široké škály alkoholických i nealkoholických nápojů zde podávají různé druhy kávy a také mnoho druhů domácích zákusků od vyhlášené cukrářky Věrky Chatové, které jsou každý den čerstvé.

V nabídce je rovněž množství výrobků firmy Kneipp, se kterou spolupracuje i lázeňský bal-

neoprovoz. Největší zájem je o koupelové soli. K prodeji v Terasa baru je také léčebná konopná kosmetika Annabis či řasa Třeboňská Chlorella, kterou mají někteří klienti předepsanou jako koupelovou lázeň.

Terasa bar není určen pouze klientům lázní.

Pohodové posezení nad Zlatou stokou si může užít kdokoli, podobně jako restauraci Adéla či Pizza restaurant Top-Spin. <

Otevřeno:

denně 9.00–12.00, 12.30–16.30 hodin



GASTRONOMIE LÁZEŇSKÉHO DOMU AURORA

Restaurace Harmonie

Restaurace Harmonie se nachází v přízemí areálu lázní, nabízí pokrmy české i mezinárodní kuchyně, rybí speciality, **polední menu**. Zveme vás do restaurace s celkovou kapacitou 100 míst.



Provozní doba:

denně 11.00–22.00 hodin

Taneční večírky:

každý čtvrtek 19.00–22.00 hodin

Zveme vás na grilované speciality:

- **BIFTEK Z KAPRA A GRILOVANÁ ZELENINA**
(pátek 28. července)
- **SPECIALITY Z VEPŘOVÉHO MASA, GRILOVANÁ ZELENINA**
k masu bude podávána variace letních salátů
(sobota 29. července)

Salonky Harmonie

Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení.

Restaurace Harmonie

☎ +420 384 750 677

✉ harmonie@aurora.cz

🌐 www.aurora.cz



Bowling Bar

Přijďte se bavit!

OTEVÍRACÍ DOBA:

neděle–čtvrtek 16.00–23.00 hodin
pátek–sobota 16.00–24.00 hodin

Možnost sledování sportovních pořadů na O₂ TV.

2 BOWLINGOVÉ DRÁHY:

Cena: 200 Kč/hod./dráha

MOŽNOST MALÉHO OBČERSTVENÍ:

- domácí nakládaný hermelín, pečivo
- pikantní utopenci vlastní výroby, pečivo

ČEPUJEME:

- Třeboňské pivo 11°

Tel.: 384 750 331

www.aurora.cz/cz/volny-cas-2/rezervace-bowlingu



V červenci vám nabídneme míchané nápoje:

HUGO SPRITZ
(bezový likér, prosecco, limetka, led, soda)

ABSOLUT CITRON
(vodka Absolut, tonic, citron)

CAMPARI ORANGE
(campari, džus, pomeranč, led)

MODRÁ LAGUNA
(sprite, curaçao likér, citron)

NEALKOHOLICKÉ MÍCHANÉ NÁPOJE
Rákosníček, Maková panenka, Madona, Šampaň

Denní bar

Zimní zahrada

Možnost sledování sportovních přenosů v samoobslužné části baru.

PROVOZNÍ DOBA:

pondělí–neděle 10.00–20.00 hodin

Čepujeme Třeboňský ležák 12° a Prazdroj 12°.

Zveme vás na nové zmrzlinové dezerty **TARTUFFO BIANCO** a **TARTUFFO NERO**

☎ +420 384 750 331



GASTRONOMIE LÁZEŇSKÉHO DOMU BERTA

Restaurace Adéla

Špičková restaurace v srdci města Třeboně



Restaurace Adéla se nachází u Zlaté stoky v areálu Lázeňského domu Berta. V nabídce kromě stálého jídelního lístku a poledního menu připravuje kolektiv kuchařů měsíčně různě zaměřené speciality – sledujte webové stránky restaurace Adéla.



Otevírací doba:

denně 11.00–22.00 hodin

Taneční večery:

pondělí a středa

Letní nabídka:

- domácí lívance s borůvkovým rozvarem a zakysanou smetanou
- trhané listy salátu se sýrem Halloumi



Stálá nabídka:

– polední menu od 137 Kč

Plánujete svatbu?

Rezervujte si restauraci Adéla nebo některý ze salonků včetně romantického altánku. Starosti spojené s organizací přenechte nám.

Využijte naše salonky

Naše dva samostatné salonky jsou vybaveny dataprojektorem pro pořádání oslav, školení a firemních akcí. Kapacita salonku Adéla 20 osob a salonku Zlatá stoka 30 osob.

Rezervujte si svatbu, salonek nebo stůl:

- +420 384 754 436
- svarcova@laznetrebon.cz
- www.adelatrebon.cz



Pizza restaurant Top-Spin



Provozní doba

Denně 17.00–22.00

2 bowlingové dráhy

Cena 210 Kč/hodina/dráha

Červencová nabídka

- pizza Carbonara
- medailonky z vepřové panenky s grilovanou cuketou, bramborové gnocchi

Rádi pro vás zajistíme oslavu narozenin, pracovní teambuilding nebo přátelské posezení v příjemném prostředí.

- +420 384 754 400
- svarcova@laznetrebon.cz
- www.laznetrebon.cz/cz/restaurace/restaurace-top-spin/rezervace-bowlingu-2



TŘEBOŇSKÉ KINO SVĚTOZOR

Letní nabídka kina Světozor

KAREL FICAL, VEDOUcí KINA

Ajsou tu prázdniny. Konečně. Pro školáky toužebně očekávané volno, pro dospělé dovolená s rodinou či přáteli. Letní teploty, dlouhé dny a vlhké večery jsou vhodné pro procházky nebo posezení v přírodě. Ale ti komáří ☺. Máme pro vás tip – zajděte do uzavřeného klimatizovaného prostoru kina... To byla trochu nadsázka, ale do kina vás opravdu zveme. Filmů a různých žánrů je opravdu dost, to vám garantujeme.

Premiéry

V první polovině měsíce nás čekají nové komedie.



TO TY NOSÍŠ SMĚLU, LÁSKO

Padesátice Monika má pocit, že v životě dosáhla všech pro společnost důležitých met. Dítě už má odrostlé a jako workoholičce se jí kariéře velmi daří. S manželem má však společného stále méně a méně a v myšlenkách se pořád častěji vrací do mládí, kdy se nebála vybočit ze zajetých kolejí a uměla ocenit krásu okamžiku. Monika se rozhodne objevit své dobrodružné já a přihlásí se na kurz lezení, který pořádá Igor. Ten je absolutním protikladem

Moniky – spontánní až chaotický blázen, celoživotní dobrodruh bez sebereflexe a smyslu pro zodpovědnost, který se zmítá v problémech, za něž může jeho lehkovážný životní styl.

MŮŽEM I S MUŽEM

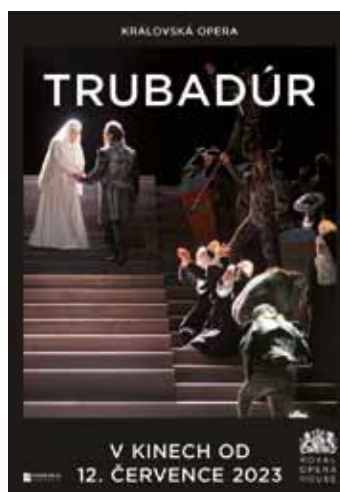
Čtyři kamarádky, každá narozená v jiném roce, přesto všechny v nejlepším věku, každá jiná. Dita chce, aby byli všichni lidé šťastní. Marta chce chlapa. Marie si přeje, aby se ten její vrátil. A Stella „je v pohodě“. Všechny ale doufají v zázrak. Scházejí se v tajuplném bytě, aby oslavily Martiny narozeniny. Oslavují ve společnosti lidí, které neznají. Během fantaskního večírku se ptají jedna druhé, odpovídají, vzpomínají. Odkrývají své sny, představy a touhy. Ztrácejí, hledají a znovu nacházejí jedna druhou i samy sebe. Všechny doufají v muže. A protože jejich večírek sotva začal, udělají všechno proto, aby ho tu potkaly. I kdyby si ho měly vymyslet! Protože dneska nebude nikdo sám... Ve filmu ani v kině.

Film s názvem **MISSION: IMPOSSIBLE ODPLATA** asi nemusíme moc představovat a hlavního hrdinu určitě všichni znají. Na tento film vás zveme od 13. července. Nepolapitelný Ethan Hunt a jeho tým se vydávají do další mise, jejíž splnění je naprosto nemožné. Plánova-



ný předposlední díl série, ve kterém Tom Cruise znovu posouvá hranice svých možností.

Sezonu Royal Opera House uzavírá v červenci opera **TRUBADŮR**. V našem kině ji uvedeme 14. července.



Vášně rostou, když Manrico a hrabě Luna soupejí o náklonnost Leonory. Netuší, že Manricova matka Azucena skrývá po celá desetiletí strašlivé tajemství. Brzy z popela povstane kletba z minulosti se strašlivými následky pro všechny.

Energická nová inscenace Adele Thomas, v hlavních rolích s Ludovicem Tézierem a Jamie Barton, je zasazená do světa inspirovaného středověkem Hieronyma Bosche. Verdiho dramatickou operu diriguje Antonio Pappano. A to je pouze zlomek z nových premiérových titulů.

Reprízy

V létě je více času i na reprízované filmy, o kterých jste pouze slyšeli. Mezi ně možná patří komedie **ŽIVOT PRO SAMOUKY** či další komedie **OSTROV**. Oba filmy spojuje herečka Jana Plodková.

Film, který přišel do kin koncem června, jste možná ještě neviděli. Další pokračování **INDIANA JONES** s názvem **NÁSTROJ OSUDU**.



V červenci ho můžete zhlédnout šestkrát, z toho dvakrát v našem druhém sále v Lázeňském domě Aurora.

V roce 1969 žije americký archeolog a dobrodruh Indiana Jones (Harrison Ford) poklidný život. Na pozadí se však odehrávají tvrdé boje o dobytí vesmíru. Jones je znepokojen skutečností, že americká vláda naverbovala bývalé nacisty, aby pomohli porazit Sovětský svaz v tomto vesmírném boji mocností. Nezbývá mu tedy nic jiného než vzít záležitost do vlastních rukou.

Každé pondělí filmy se slevou

Každé pondělí od 17.00 hodin film za 100 Kč, pro diváky nad 60 let za 60 Kč.

Levné pondělky platí i o prázdninách a v červenci uvedeme:

3. července **NÁROD VELRYB**

10. července **MUŽ, KTERÝ STÁL V CESTĚ**

17. července **OSTROV**

24. července **ZNOVU SE ZAMILOVAT**

31. července **ŽIVOT PRO SAMOUKY**

www.kinotrebon.cz <

TŘEBOŇSKÁ
NOCTURNA

20. ročník mezinárodního hudebního festivalu

třeboňská NOCTURNA

11. –
15. 7.
2023




11. 7. 2023, 19:30
Konírna státního zámku Třeboň
SLAVNOSTNÍ ZAHÁJENÍ FESTIVALU
Tajichovo kvarteto
Liliane Lefebvre (FR) – klarinet
(vítěz MHS Pražské jaro 2022)

12. 7. 2023, 19:30
Divadlo J. K. Tyla, Třeboň
Daniel Matejčka – housle
Jan Schulmeister – klavír

13. 7. 2023, 19:30
Malé nádvoří státního zámku
Třeboň
Philharmonia Octet

13. 7. 2023, 22:00
Tunel music bar, Třeboň
Jiří Stivín – flétny, saxofony
Jaroslav Šindler – kytara

14. 7. 2023, 19:30
Nádvoří Městského úřadu Třeboň
Rozhlasový Big Band
Gustava Broma
Jan Smigmator & Tonya Graves
Vlado Valovič – dirigent

15. 7. 2023, 17:00
Divadlo J. K. Tyla, Třeboň
PROGRAM PRO MALÉ I VELKÉ
Karel Dohnal – Harlekýn

15. 7. 2023, 19:30
Nádvoří Městského úřadu Třeboň
POCTA EMÉ DESTINNOVÉ
Eliška Weissová – soprán
Daniel Čapkovič (SK) – baryton
Filharmonie Hradec Králové
Jan Chalupický – dirigent

Večery uvádí Martina Kociánová

Více informací a vstupenky na
trebonskanocturna.cz

Třeboň | Jihočeský kraj | MINISTERSTVO KULTURY | CSOB | R RENOMIA | PRE | SKUPINA ČEZ

Akce ve Společenském sále LD Aurora

8. ČERVENEC, sobota, 19.30 hodin

Koncert

Country swing trio

Vstupné 130 Kč

18. ČERVENEC, úterý, 19.30 hodin

Divadlo

Divadelní společnost ALTA

Láska a moc

Vstupné 150 Kč

20. ČERVENEC,

čtvrtek, 19.00

hodin

Talk show

Večer

s Miroslavem

Donutilem

Vstupné 230 Kč



Tel.: 384 750 127

 **tiráž**



LÁZEŇSKÁ POHODA

07/2023

YDAVATEL:

Slatinné lázně Třeboň s. r. o., Lázeňská
1001, 379 01 Třeboň II, IČ: 251 79 896

pohoda@laznetrebon.cz

Město Třeboň, Palackého nám. 46/II,
379 01 Třeboň

REDAKČNÍ RADA:

prof. JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D.,
RNDr. Libuše Kotilová, Daniel Hamr,
Roman Růžička, Jan Plch

Náklad: 6000 ks

Design a DTP: MEUM, s.r.o.

Tisk: Tiskárna Protisk, Rudolfovska 617,
370 01 České Budějovice

Vychází měsíčně jako informační
materiál. Toto číslo vyšlo 3. 7. 2023.

MK ČR E 17981 Neprodejné.

Pokud máte zájem o zaslání e-mailem,
pište na adresu: pr@laznetrebon.cz.

Kinosál Lázeňského domu Aurora

2. ČERVENEC, 19.30, vstupné 130 Kč

Ostrov – komedie, ČR

3. ČERVENEC, 19.30, vstupné 130 Kč

Znovu se zamilovat – romantický, USA

5. ČERVENEC, 19.30, vstupné 150 Kč

Život pro samouky – komedie, ČR

9. ČERVENEC, 19.30, vstupné 150 Kč

Indiana Jones a nástroj osudu – dobrodruž., USA

10. ČERVENEC, 19.30, vstupné 140 Kč

Villa Lucia – komedie, ČR

12. ČERVENEC, 19.30, vstupné 140 Kč

To ty nosíš smůlu, láska – komedie, ČR

16. ČERVENEC, 19.30, vstupné 130 Kč

Bud' chlap! – komedie, ČR

17. ČERVENEC, 19.30, vstupné 140 Kč

Můžem i s mužem – komedie, ČR

19. ČERVENEC, 19.30, vstupné 150 Kč

Mission: Impossible Odplata – thriller, USA

23. ČERVENEC, 19.30, vstupné 150 Kč

Život pro samouky – komedie, ČR

24. ČERVENEC, 19.30, vstupné 130 Kč

Ostrov – komedie, ČR

26. ČERVENEC, 19.30, vstupné 150 Kč

Indiana Jones a nástroj osudu – dobrodruž., USA

30. ČERVENEC, 19.30, vstupné 140 Kč

Můžem i s mužem – komedie, ČR

31. ČERVENEC, 19.30, vstupné 140 Kč

Dvě slova jako klíč – drama, ČR

Lázeňská Třeboň

Sobota 5. srpna 2023



MASARYKOVO NÁMĚSTÍ | TŘEBOŇ

PROGRAM

- 9.00–16.00 Řemeslný trh
- 10.00–10.15 Slavnostní zahájení
- 10.15–11.00 Petra Černocká s kytaristou
- 11.30–13.00 Holokrci s Milanem Pitkinem
- 13.30–14.30 So Fine
- 15.00–16.00 České srdce
- 16.30–17.30 Bonsai č. 3

DOPROVODNÝ PROGRAM

- 10.00–14.00 animační program – soutěže pro děti
- 10.00–14.00 prezentace třeboňských lázní, ukázka kineziotapingu
- 10.00–15.00 malování na obličej
- 10.30–12.00 film Kocour v botách: Poslední přání (kino Světozor)

Všechna představení jsou zdarma!

Změna programu vyhrazena.

www.laznetrebon.cz


SLATINNÉ
LÁZNĚ
TŘEBOŇ

140
1883
2023  **let**

 Třeboň